

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## VACCINATION

- Government calls on all citizens aged 18 years and above to vaccinate against COVID-19
- The country has enough vaccines and getting vaccinated is convenient and easily accessible
- Young people are urged to assist their elderly relatives and neighbours to register and go with them to vaccination sites
- New vaccination sites are being opened across the country on a regular basis
- Simply visit <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> to find the nearest vaccination site from the more than 3000 across the country
- You can also visit the closest one with your identity document to be registered and vaccinated
- Remember you can also ask your Councillor, Community Development Worker (CDW), community health worker or healthcare provider in your area
- For more information, call the COVID-19 Hotline on 0800 029 999

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## INENTING

- Die Staat doen 'n beroep op alle landsburgers van 18 jaar en ouer om teen Kovid-19 ingeënt te word.
- Die land het 'n genoegsame voorraad inentings en dit is maklik en gerieflik om ingeënt te word.
- Jongmense word aangemoedig om hul ouer familielede en bure te help om te regstreer en hulle na die inentingspunte te vergesel.
- Nuwe inentingspunte word op 'n gereelde basis regoor die land oopgemaak.
- Besoek eenvoudig <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> vir jou naaste inentingspunt vanuit die 3 000 inentingspunte landswyd.
- Jy kan jou naaste inentingspunt besoek met jou identiteitsdokument handig om geregistreer en ingeënt te word.
- Onthou dat jy ook jou plaaslike raadslid, gemeenskapsontwikkelingswerker of gesondheidsorgverskaffer vir bystand kan vra.
- Vir meer inligting, skakel die Kovid-19-hulplyn by 0800 029 999.

## GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



### UKUHLABELA I-COVID-19

- Urhulumende ukhombela bona zoke izakhamuzi zeminyaka yobudala eli-18 nengaphezu kwale ukuthi zihlabele/zijovele i-COVID-19.
- Ilizwe lekhethu linemijovo eyaneleko begodu ukujova kulula, bekulula nokuwuthola umjovo.
- Abantu abatjha bakhuthazwa ukuthi basize abantu abalupheleko abahlala nabo, nabomakhelwana, nabantu ababaziko nabatlolisako bebabaphekelele nabayokujova lapho kujovelwa khona.
- Kunande kuvulwa amaziko wokujovela amatjha eendaweni ngeendawo elizweni lokeli.
- Vakatjhela ku- [//sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites](http://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites)/kobanya uzokuthola iziko lokujovela eliseduze nawe kilawo angaphezulu kwee-3 000 asabalele elizweni lokeli.
- Ungavakatjhela neziko eliseduze nawe uphethe umazisi wakho uyokutlolisa bese uyahlabu/uyajova.
- Khumbula, ungabuza neKhansela langekhenu nesiPhathiswa sezokuThuthukiswa komPhakathi (i-CDW), umsebenzi wezepilo namkha umsebenzi oqalelela zepilo endaweni yangekhenu.
- Eminye imininingwana ungayithola eZikweni leSizo ngeze-COVID-19 enomborweni ethi: 0800 029 999.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UGONYO

- Urhulumente umemelela bonke abemi abaneminyaka eli-18 nangaphezulu ukuba bagonyelwe i-COVID-19
- Ilizwe linezitofu zokugonya ezoneleyo kwaye ukugonywa kulula kananjalo kufikeleleka kuko ngokulula.
- Ulutsha luyabongozwa ukuba lunchede izihlobo zalo ezalupheleyo kune nabamelwane ukuba babhalise kwaye luhambe nabo kumaziko okugonya.
- Rhoqo amaziko amatsha okugonya ayavulwa kwilizwe lonke.
- Ngokulula ndwendwela ku-<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> ukuze ufumane iziko lokugonya elikufutshane nawe kwawo angaphezu kwama-3000 kwilizwe lonke.
- Ungandwendwela elona likufutshane nawe uphathe isazisi sakho ukuze ubhaliswe kwaye ugonywe.
- Khumbula ukuba ungakwazi ukumcela uCeba wakho, uMsebenzi woPhuhliso IoLuntu (i-CDW), umsebenzi wezempilo woluntu okanye umboneleli wezempilo kwindawo yakho.
- Ngolwazi oluthe kratya, tsalela umnxeba inombolo ye-COVID-19 yemeko kaxakeka ku-0800 029 999.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UKUGOMA

- Uhulumeni ucela zonke izakhamuzi ezineminyaka eyi-18 ubudala nangaphezulu ukuthi zigomele i-COVID-19.
- Izwe linemithi yokugoma eyanele futhi ukugoma kuyinto elungile kanti futhi kufinyeleleka kalula kukhona.
- Intsha iyanxuswa ukuthi isize abantu abadala okungaba yizihlobo zayo kanye nomakhelwane ukuthi babhalise futhi ihambenabo uma sebeya ezikhungweni zokugoma.
- Izikhungo zokugoma ezintsha ziyavulwa ezwensi jikelele nsuku zonke.
- Vakashela le webhusayithi ethi: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> ukuze uthole isikhungo sokugoma esiseduzane nawe kulezo ezingaphezulu kwezi-3000 ezwensi jikelele.
- Ungaphinde futhi uvakashele isikhungo sokugoma esiseduzane nomazisi wakho ukuze ubhalise futhi ugome.
- Khumbula ukuthi ungaphinde futhi ubuze iKhansela lakho, Osebenza ngokuThuthukiswa Komphakathi (I-CDW), umsebenzi wezempiyo yomphakathi noma umhlinzeki wezokunakekelwa kwezempiyo osendaweni yangakini.
- Ngolwazi oluthe xaxa, shayela inombolo Yezimo Eziphuthumayo ze-COVID-19 ethi: 0800 029 999

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MOENTO WA COVID-19

- Mmušo o ipiletša go badudi ka moka ba mengwaga ye 18 le go feta go hlabela kgahlanong le COVID-19.
- Naga e na le meento ye e lekanego gomme go hlabela go na le mohola gape go hwetšagala Bonolo.
- Bafsa ba hlohleletšwa go thuša batho ba bagolo ba meloko ya bona le baagišane go ngwadiša gomme ba ye le bona mafelong a go Hlabela.
- Mafelo a mafsa a meento a bulwa go phatlalala le naga nako le nako.
- Eya go <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> go hwetša lefelo la moento la kgauswi go tšwa mafelong a go feta 3000 go phatlalala le naga.
- O ka ya gape lefelong la kgauswi le pukwana ya gago ya boitsebišo go ngwadiša le go Hlabela.
- Gopola gore o ka botšiša gape Mokhanselara wa gago, Mošomi wa Tlhabollo ya Setšhaba (CDW), mošomi wa maphelo a setšhaba goba moabi wa tlhokomelo ya maphelo mo lefelong la geno.
- Go hwetša ditaba ka bottlalo, leletša Mogala wa Thušo wa COVID-19 go 0800 029 999.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## HO ENTA

- Mmuso o ipiletsa ho baahi bohole baahi bohole ba dilemo tse 18 ho ya hodimo ho enta kgahlano le COVID-19.
- Naha e na le diente tse lekaneng mme ho entwa ho bonolo ebile ho fumaneha ha Bonolo.
- Batjha ba kgothaletswa ho thusa baholo ba bona le baahisane ba maqheku ho ya ingodisa le ho ba felehetsa ho ya dibakeng tsa ho enta.
- Dibaka tse ntjha tsa ho enta di ntse di bulwa ho phahlalla le naha letsatsi le letsatsi.
- Etela **<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>** ha bonolo feela ho fumana sebaka sa ho enta se haufinyana ho tswa ho tse fetang 3000 naheng ka bophara.
- O ka boela o etela sebaka se haufinyana ka tokomane ya hao ya boitsebiso ho ya ingodisa le ho entwa.
- Hopola hore o ka boela o botsa molekgotla wa hao, Mosebetsi wa Ntshetsopele ya Setjhaba (CDW), mosebetsi wa setjhaba wa bophelo bo botle kapa mofani wa tlhokomelo ya bophelo bo botle sebakeng sa heno .
- Bakeng sa lesedi le batsi, letsetsa Mohala wa kotloloho wa COVID-19 ho 0800 029 999.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KA GA GO ENTA

- Puso e ikuela go baagi botlhe ba dingwaga tse 18 le go feta go ya go entiwa kgatlhanong le COVID-19
- Naga e na le meento e e lekaneng mme go entiwa go botlhofo e bile go fitlhelelega bonolo
- Bašwa ba rotloediwa go thusa ba masika a bona ba bagolo le baagisani go kwadisa le go ya le bona kwa mafelong a go entela.
- Mafelo a mašwa a go entela a tswelela go bulwa go ralala naga
- Etela <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> go bona lefelo la go entela le le gaufi nao go tswa mo go a a fetang 3000 go ralala naga
- O ka etele le le gaufi nao ka lekwaloitshupo la gago gore o kwadisiwe le go entiwa
- Gakologelwa gape gore o ka botsa Mokhanelara, Modiredi wa Tlhabololo ya Baagi (CDW), modiredi wa boitekanelo wa baagi kgotsa mothankedwa boitekanelo mo lefelong la gaeno
- Go bona tshedimosetso e nngwe, leletsa nomoro ya Mogala ya COVID-19 mo go 0800 029 999

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KUGOMA

- Hulumende ucela tonkhe takhamuti letineminyaka le-18 budzala nangetulu kutsi tigomele i-COVID-19.
- Lelive linemitsi yekugoma leyanele kantsi kugoma kute tihibe futsi kufinyeleleka lula kukwenta.
- Bantfu labasha bayakhutsatwa kutsi basite tihlobo tabo lesetikhulile kanye nabomakhelwane kutsi babhalise bese baya nabo etindzaweni tekugoma.
- Tindzawo letinsha tekugoma tihlala tivulwa eveni lonkhe ngaso sonkhe sikhatsi.
- Vele nje uvakashele ku: [//sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/](http://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/) kute utfole indzawo yekugoma lesedvute emkhatsini wetindzawo lettingetulu kwaletinge-3000 eveni lonkhe.
- Ungakhona futsi kuvakashela indzawo yekugoma lesedvute uphetse matisi wakho ufile ubhalise bese uyagoma.
- Khumbula kutsi ungaphindza futsi ubute Likhansela lakho, Sisebenti Setekutfutfukisa Ummango (i-CDW), sisebenti setemphilo yemmango nome umnakekeli wetemphilo endzaweni yakini.
- Kute utfole lwatiso lolwenetiwe, shayela inombolo yetimo letiphutfumako te-COVID-19 ku-0800 029 999

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MUHAELO WA COVID-19

- Muvhuso u khou ita khuwelelo kha vhadzulapo vhothe vha miñwaha ya 18 na u fhira ya uri vha haelelwe vhulwadze ha COVID-19.
- Shango ji na khaelo dzo linganaho ngauralo u haelwa zwo tea nahone zwo leluwa u zwi swikela.
- Vhaswa vha khou ūtuwedzwa u thusa mashaka khathihi na vhadzulatsini vhavho vha vhaaluwa nga u vha ñwalisa na u ūtuwa navho fhethu ha muhuelo.
- Fhethu ha muhuelo huswa hu khou ralo u vulwa u mona na shango tshifhinga tshothe.
- Kha vha dalele <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> u itela u wana fhethu ha muhuelo ha tsinisa navho kha fhethu hu paðaho 3000 u mona na shango.
- Vha nga dalela fhethu ha muhuelo ha tsinisa navho vho fara basa yavho u itela u ñwaliswa khathihi na u haelwa.
- Vha zwi humbule uri vha nga kona u vhudzisa Nedorobo, Mushumi wa Mveledziso ya Tshitshavha (CDW), mushumi wa zwa mutakalo wa tshitshavha kana muñetshedzi wa ndondolamutakalo wa vhuponi ha havho nga ha muhuelo.
- U wana mafhungo manzhi, kha vha founele nomboro ya thuso ya zwa COVID-19 ya 0800 029 999.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## NSAWUTISO WA COVID-19

- Mfumo wu kombela vaakatiko hinkwavo lava nga na 18 wa malembe na kutlula hi vukhale ku sawutisiwa ehenhla ka COVID-19
- Tiko ri na swisawutisi swo ringanelo kutani ku sawutisiwa swa koteka na ku olova
- Vantshwa va hloholoteriwa ku pfuna maxaka ya vona ya vadyuhari na vaakelana ku tsarisa na ku famba na vona eka tindhawu ta ntsariso
- Tindhawu ta nsawutiso tintshwa ti le ku pfuriweni etikweni hinkwaro hi endlelo ra nkarhi na nkarhi
- Endzela ntsena <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/> ku kuma ndhawu ya nsawutiso ya le kusuhihi na wena kusuka eka kutlula 3000 ya tona etikweni hinkwaro
- U nga tlhela u endzela yin'wana ya le kusuhihi u ri na pasi ra wena ku ya tsarisiwa na ku sawutisiwa
- Tsundzuka, u nga tlhela u kombela Khanselara wa ka n'wina, Mutirhi wa Nhluvukiso wa Muganga (CDW), mutirhi wa rihanyo wa muganga kumbe mutirhi wa swa rihanyo wa le ndhawini ya ka n'wina
- Ku kuma vuxokoxoko byo tala, bela riqingho eka Nomboro ya Riqingho ra Xilamulelamhangu ra COVID-19 eka 0800 029 999